

**ПРОТОКОЛ КЪМ СПОРАЗУМЕНИЕТО**

**между Европейската общност и Кралство Дания относно критериите и механизмите за определяне на държава, която е компетентна за разглеждане на молба за убежище, подадена на територията на Дания или друга държава — членка на Европейския съюз, и системата Евродак за сравняване на дактилоскопични отпечатъци за ефективното прилагане на Дъблинската конвенция, във връзка с достъпа до Евродак за целите на правоприлагането**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ СЪЮЗ, наричан по-нататък „Съюзът“,

и

КРАЛСТВО ДАНИЯ, наричано по-нататък „Дания“,

наричани заедно по-нататък „страните“,

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че на 10 март 2005 г. беше подписано Споразумението между Европейската общност и Кралство Дания относно критериите и механизмите за определяне на държава, която е компетентна за разглеждане на молба за убежище, подадена на територията на Дания или друга държава — членка на Европейския съюз, и системата Евродак за сравняване на дактилоскопични отпечатъци за ефективното прилагане на Дъблинската конвенция <sup>(1)</sup> (наричано по-нататък „Споразумението от 10 март 2005 г.“).

КАТО ПРИПОМНЯТ, че на 26 юни 2013 г. Съюзът прие Регламент (ЕС) № 603/2013 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(2)</sup>.

КАТО СЕ ПОЗОВАВАТ на Протокол № 22 относно позицията на Дания, приложен към Договора за Европейския съюз и към Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС), съгласно който Дания не участва в приемането на Регламент (ЕС) № 603/2013 и не е обвързана от него, нито от неговото прилагане.

КАТО ПРИПОМНЯТ, че процедурите за сравняване и предаване на данни за целите на правоприлагането, както са определени в Регламент (ЕС) № 603/2013, не представляват изменение на достиженията на правото в областта на Евродак по смисъла на Споразумението от 10 март 2005 г. и следователно остават извън обхвата на Споразумението от 10 март 2005 г.

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че между Съюза и Дания следва да бъде сключен протокол, за да може Дания да участва в свързаните с правоприлагането аспекти на Евродак и съответно за да могат определените правоприлагащи органи в Дания да искат сравняване на дактилоскопични данни, предадени на централната система на Евродак от другите участващи държави.

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че прилагането на Регламент (ЕС) № 603/2013 по отношение на Дания за целите на правоприлагането следва също така да даде право на определените правоприлагащи органи на другите участващи държави и на Европол да искат сравняване на дактилоскопични данни, предадени на централната система на Евродак от Дания.

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че обработването на лични данни от определените правоприлагащи органи на участващите държави с цел предотвратяване, разкриване и разследване на терористични и други тежки престъпления съгласно този протокол следва да зачита стандарт за защита на личните данни, установен в националното право, който съответства на Директива (ЕС) 2016/680 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(3)</sup>.

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че Директива (ЕС) 2016/680 представлява развитие на разпоредбите на достиженията на правото от Шенген съгласно дял V от част трета от ДФЕС и че, в съответствие с член 4 от Протокол № 22 относно позицията на Дания, на 26 октомври 2016 г. Дания нотифицира Комисията, че ще въведе посочената директива в националното си право. Поради това Дания следва да приложи тази Директива и допълнителните условия, определени в Регламент (ЕС) № 603/2013 във връзка с обработването на лични данни от определените органи на Дания за целите на предотвратяването, разкриването или разследването на терористични или други тежки престъпления.

<sup>(1)</sup> ОВ L 66, 8.3.2006 г., стр. 38.

<sup>(2)</sup> Регламент (ЕС) № 603/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 г. за създаване на система Евродак за сравняване на дактилоскопични отпечатъци с оглед ефективното прилагане на Регламент (ЕС) № 604/2013 за установяване на критерии и механизми за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, която е подадена в една от държавите членки от гражданин на трета държава или от лице без гражданство и за искане на сравнения с данните в Евродак от правоприлагащите органи на държавите членки и Европол за целите на правоприлагането и за изменение на Регламент (ЕС) № 1077/2011 за създаване на Европейска агенция за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в областта на свободата, сигурността и правосъдието (ОВ L 180, 29.6.2013 г., стр. 1).

<sup>(3)</sup> Директива (ЕС) 2016/680 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от компетентните органи за целите на предотвратяването, разследването, разкриването или наказателното преследване на престъпления или изпълнението на наказания и относно свободното движение на такива данни, и за отмяна на Рамково решение 2008/977/ПВР на Съвета (ОВ L 119, 4.5.2016 г., стр. 89).

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че следва също така да се прилагат допълнителните условия, определени в Регламент (ЕС) № 603/2013 във връзка с обработването на лични данни от определените органи на участващите държави и от Европол за целите на предотвратяването, разкриването или разследването на терористични или други тежки престъпления.

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че достъпът за определените органи на Дания следва да бъде разрешен само при условие че сравняването с националните бази данни за дактилоскопични отпечатаци на запитващата държава и с автоматизираните системи за дактилоскопична идентификация на всички други участващи държави съгласно Решение 2008/615/ПВР на Съвета <sup>(4)</sup>, не води до установяване на самоличността на субекта на данни. Посоченото условие изисква от запитващата държава да извършва сравняване с технически достъпните автоматизирани системи за дактилоскопична идентификация на всички други участващи държави съгласно това решение, освен ако запитващата държава може да докаже, че са налице основателни причини да се счита, че това няма да доведе до установяване на самоличността на субекта на данни. Такива основателни причини са налице, когато в оперативен план или за целите на разследването конкретният случай не е свързан с определена участваща държава. Това условие налага предварително законодателно и техническо прилагане от страна на запитващата държава на това решение в областта на дактилоскопичните данни, тъй като следва да не се разрешава в Евродак да се прави търсене за целите на правоприлагането в случаите, в които първо не са предприети горепосочените стъпки.

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че преди да правят справки в Евродак, определените органи на Дания следва също така, в случай че са изпълнени условията за сравняване, да правят справки във Визовата информационна система съгласно Решение 2008/633/ПВР на Съвета <sup>(5)</sup>.

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че предвидените в Споразумението от 10 март 2005 г. механизми относно измененията следва да се прилагат към всички изменения относно достъпа до Евродак за целите на правоприлагането.

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че този протокол е част от Споразумението от 10 март 2005 г.,

СЕ СПОРАЗУМЯХА ЗА СЛЕДНОТО:

#### Член 1

1. Регламент (ЕС) № 603/2013 се прилага от Дания във връзка със сравняването на дактилоскопични данни с дактилоскопичните данни, съхранявани в централната система на Евродак за целите на правоприлагането, както е посочено в член 2, параграф 1, точка и) от посочения регламент, както и в отношенията ѝ с останалите участващи държави по силата на международното право.
2. Държавите — членки на Съюза, с изключение на Дания, се смятат за участващи държави по смисъла на параграф 1 от настоящия член. Те прилагат към Дания разпоредбите на Регламент (ЕС) № 603/2013, които са свързани с достъп за целите на правоприлагането.
3. Исландия, Лихтенщайн, Норвегия и Швейцария се смятат за участващи държави по смисъла на параграф 1, доколкото между тях и Съюза е в сила споразумение, подобно на този протокол, което признава Дания за участваща държава.

#### Член 2

1. Директива (ЕС) 2016/680 се прилага по отношение на обработването на лични данни от Дания, произтичащо от прилагането на този протокол.
2. В допълнение към параграф 1 към Дания се прилагат условията, определени в Регламент (ЕС) № 603/2013 във връзка с обработването на лични данни, по отношение на обработването на лични данни от определените органи на Дания за целите, посочени в член 1, параграф 2 от посочения регламент.

#### Член 3

Разпоредбите на Споразумението от 10 март 2005 г. относно измененията се прилагат към всички изменения, свързани с достъпа до Евродак за целите на правоприлагането.

<sup>(4)</sup> Решение 2008/615/ПВР на Съвета от 23 юни 2008 г. относно засилването на трансграничното сътрудничество, по-специално в борбата срещу тероризма и трансграничната престъпност (ОВ L 210, 6.8.2008 г., стр. 1).

<sup>(5)</sup> Решение 2008/633/ПВР на Съвета от 23 юни 2008 г. относно достъпа до Визовата информационна система (ВИС) за справки от оправомощени органи на държавите членки и от Европол с цел предотвратяване, разкриване и разследване на терористични действия и други тежки престъпления (ОВ L 218, 13.8.2008 г., стр. 129).

## Член 4

1. Настоящият протокол се ратифицира или одобрява от страните в съответствие с техните съответни вътрешни процедури.
2. Настоящият протокол влиза в сила на първия ден от месеца, който следва нотификацията от страните за приключването на съответните процедури, необходими за тази цел.
3. Настоящият протокол не се прилага, преди Дания да изпълни глава 6 от Решение 2008/615/ПВР и докато не приключат процедурите за оценка по отношение на Дания във връзка с дактилоскопичните данни съгласно глава 4 от приложението към Решение 2008/616/ПВР на Съвета <sup>(6)</sup>.

## Член 5

1. Всяка от страните може да се оттегли от настоящия протокол, като уведоми другата страна. Това уведомяване поражда действие шест месеца след датата на уведомяване.
2. Действието на настоящия протокол се прекратява, ако Съюзът или Дания се оттегли от него.
3. Действието на настоящия протокол се прекратява, ако действието на Споразумението от 10 март 2005 г. се прекрати.
4. Оттеглянето от настоящия протокол или неговото прекратяване не засяга продължаващото прилагане на Споразумението от 10 март 2005 г.

## Член 6

Настоящият протокол е съставен в два еднообразни екземпляра на английски, български, гръцки, датски, естонски, испански, италиански, латвийски, литовски, малтийски, немски, нидерландски, полски, португалски, румънски, словашки, словенски, унгарски, фински, френски, хърватски, чешки и шведски език, като текстовете на всички езици са еднакво автентични.

Съставено в Брюксел на двадесет и седми март две хиляди и деветнадесета година.

Hecho en Bruselas, el veintisiete de marzo de dos mil diecinueve.

V Bruselu dne dvacátého sedmého března dva tisíce devatenáct.

Udfærdiget i Bruxelles den syvogtyvende marts to tusind og nitten.

Geschehen zu Brüssel am siebenundzwanzigsten März zweitausendneunzehn.

Kahe tuhande üheksateistkümnenda aasta märtsiku kahekümne seitsmendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι επτά Μαρτίου δύο χιλιάδες δεκαεννέα.

Done at Brussels on the twenty-seventh day of March in the year two thousand and nineteen.

Fait à Bruxelles, le vingt-sept mars deux mille dix-neuf.

Sastavljeno u Bruxellesu dvadeset sedmog ožujka godine dvije tisuće devetnaeste.

Fatto a Bruxelles, addì ventisette marzo duemiladiciannove.

Briselē, divi tūkstoši deviņpadsmitā gada divdesmit septītajā martā.

Priimta du tūkstančiai devynioliktų metų kovos dvidešimt septintą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezertizenkilencedik év március havának huszonhatedik napján.

Magħmul fi Brussell, fis-sebgha u għoxrin jum ta' Marzu fis-sena elfejn u dsatax.

Gedaan te Brussel, zevenentwintig maart tweeduizend negentien.

Sporządzono w Brukseli dnia dwudziestego siódmego marca roku dwa tysiące dziewiętnastego.

Feito em Bruxelas, em vinte e sete de março de dois mil e dezanove.

Întocmit la Bruxelles la douăzeci și șapte martie două mii nouăsprezece.

V Bruseli dvadsiateho siedmeho marca dvetisícdevätnásť.

V Bruslju, dne sedemindvajsetega marca leta dva tisoč devetnajst.

Tehty Brysselissä kahdentenäkymmenentenäseitsemäntenä päivänä maaliskuuta vuonna kaksituhattayhdeksäntoista.

Som skedde i Bryssel den tjugosjunde mars år tjugohundranitton.

<sup>(6)</sup> Решение 2008/616/ПВР на Съвета от 23 юни 2008 г. за изпълнение на Решение 2008/615/ПВР относно засилването на трансграничното сътрудничество, по-специално в борбата срещу тероризма и трансграничната престъпност (ОВ L 210, 6.8.2008 г., стр. 12).

За Европейския съюз  
Por la Unión Europea  
Za Evropskou unii  
For Den Europæiske Union  
Für die Europäische Union  
Euroopa Liidu nimel  
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση  
For the European Union  
Pour l'Union européenne  
Za Europsku uniju  
Per l'Unione europea  
Eiropas Savienības vārdā –  
Sąjungos vardu  
Az Európai Unió részéről  
Għall-Unjoni Ewropea  
Voor de Europese Unie  
W imieniu Unii  
Pela União Europeia  
Pentru Uniunea Europeană  
Za Európsku úniu  
Za Evropsko unijo  
Euroopan unionin puolesta  
För Europeiska unionen

ЗаКралство Дания  
Por el Reino de Dinamarca  
Za Dánské království  
For Kongeriget Danmark  
Für das Königreich Dänemark  
Taani Kuningriigi nimel  
Για το Βασίλειο της Δανίας  
For the Kingdom of Denmark  
Pour le Royaume de Danemark  
Za Kraljevinu Dansku  
Per il Regno di Danimarca  
Dānijas Karalistes vārdā –  
Danijos Karalystės vardu  
A Dán Királyság részéről  
Għar-Renju tad-Danimarka  
Voor het Koninkrijk Denemarken  
W imieniu Królestwa Danii  
Pelo Reino da Dinamarca  
Pentru Regatul Danemarcei  
Za Dánske kráľovstvo  
Za Kraljevino Dansko  
Tanskan kuningaskunnan puolesta  
På Konungariket Danmark

---